

COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) 2015/1018 of 29 June 2015 laying down a list classifying occurrences in civil aviation to be mandatorily reported according to Regulation (EU) No 376/2014 of the European Parliament and of the Council

UOFFISIELL OVERSETTELSE

KOMMISJONENS GJENNOMFØRINGSFORORDNING (EU) 2015/1018

av 29. juni 2015

om utarbeiding av en liste med klassifisering av tilfeller innen sivil luftfart som omfattes av obligatorisk rapportering i henhold til europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 376/2014

EUROPAKOMMISJONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 376/2014 av 3. april 2014 om rapportering, analysering og oppfølging av tilfeller innen sivil luftfart og om endring av europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 996/2010 og oppheving av europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/42/EF og kommisjonsforordning (EF) nr. 1321/2007 og (EF) nr. 1330/2007⁽¹⁾, særlig artikkel 4 nr. 5, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I henhold til forordning (EU) nr. 376/2014 skal det innføres systemer for rapportering av tilfeller på organisasjons-, medlemsstats- og unionsplan med det formål at alle relevante sikkerhetsopplysninger om sivil luftfart skal rapporteres, samles inn, lagres, vernes, utveksles, videreformidles, analyseres og følges opp. I forordningen er det også, for å sikre fortsatt tilgang til sikkerhetsopplysninger, fastsatt regler om at bruken av innsamlede opplysninger begrenses til forbedring av flysikkerheten, og som gir passende vern til rapportøren og andre personer som er nevnt i rapportene om tilfeller. Forordning (EU) nr. 376/2014 får anvendelse på alle luftfartøyer som defineres i og omfattes av nevnte forordning, herunder bemannede luftfartøyer og fjernstyrte luftfartøysystemer.
- 2) I henhold til artikkel 4 nr. 5 første ledd i forordning (EU) nr. 376/2014 skal Kommisjonen vedta en liste med en klassifisering av tilfeller det skal vises til ved rapportering av tilfeller gjennom systemene for obligatorisk rapportering som innføres i henhold til nevnte forordning, og som omfattes av kategoriene i forordningens artikkel 4 nr. 1. I henhold til artikkel 4 nr. 5 annet ledd i forordning (EU) nr. 376/2014 skal det utarbeides en atskilt liste med klassifisering av tilfeller som gjelder for andre luftfartøyer enn motordrevne, teknisk kompliserte luftfartøyer. Denne listen bør, når det er hensiktsmessig, tilpasses de særlige forhold som gjelder for denne luftfartssektoren.
- 3) For å gjøre det mulig for personene som er utpekt i forordning (EU) nr. 376/2014, å identifisere tilfellene de skal rapportere, ble disse i nevnte forordning delt inn i kategorier av tilfeller som skal rapporteres. I tråd med dette målet bør listene over tilfeller deles inn i kategorier som rapportørene bør henviser til, avhengig av den gjeldende situasjonen, i samsvar med forordning (EU) nr. 376/2014.
- 4) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra komiteen nedsatt ved artikkel 65 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 216/2008⁽²⁾ —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Den detaljerte klassifiseringen av tilfeller det skal vises til ved rapportering av tilfeller i henhold til artikkel 4 nr. 1 i forordning (EU) nr. 376/2014 gjennom systemene for obligatorisk rapportering, er fastsatt i vedlegg I–V til denne forordning.

⁽¹⁾ EUT L 122 av 24.4.2014, s. 18.

⁽²⁾ Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 216/2008 av 20. februar 2008 om felles regler for sivil luftfart og om opprettelse av et europeisk flysikkerhetsbyrå, og om oppheving av rådsdirektiv 91/670/EØF, forordning (EF) nr. 1592/2002 og direktiv 2004/36/EF (EUT L 79 av 19.3.2008, s. 1).

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Den får anvendelse fra 15. november 2015.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 29. juni 2015.

For Kommisjonen

Jean-Claude JUNCKER

President

UOFFISIELL OVERSETTELSE

VEDLEGG I

TILFELLER KNYTTET TIL DRIFTEN AV LUFTFARTØYET

Merknad: For å lette rapporteringen av tilfeller er dette vedlegg utformet på en slik måte at de relevante tilfellene er knyttet til virksomhetskategoriene der de erfaringsmessig forekommer oftest. Dette skal imidlertid ikke forstås som at tilfeller ikke skal rapporteres dersom de forekommer utenfor den virksomhetskategorien de er knyttet til i listen.

1. FLYGEVIRKSOMHET

1.1. Flygeforberedelser

- 1) Bruk av feilaktige data eller feilaktig innkodning i utstyr som brukes til navigasjon eller ytelsesberegning, som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 2) Frakt eller forsøk på frakt av farlig gods i strid med gjeldende lovgivning, herunder feil merking, pakking og håndtering av farlig gods.

1.2. Klargjøring av luftfartøyet

- 1) Feil drivstofftype eller forurenset drivstoff.
- 2) Manglende, feil eller utilstrekkelig avising / forebygging av isdannelse.

1.3. Start og landing

- 1) Utforkjøring fra taksebane eller rullebane.
- 2) Faktisk eller potensiell inntrenging på taksebane eller rullebane.
- 3) Inntrenging på område for siste innflygingsfase og start (FATO).
- 4) Enhver avbrutt start.
- 5) Manglende evne til å oppnå påkrevd eller forventet ytelse ved start, avbrutt innflyging eller landing.
- 6) Faktisk eller forsøkt start, innflyging eller landing med feil konfigurasjonsinnstilling.
- 7) Treff på hale, blad/vingspiss eller gondol ved start eller landing.
- 8) Fortsettelse av innflyging i strid med luftfartsselskapets kriterier for stabilisert innflyging.
- 9) Fortsettelse av en instrumentinnflyging som underskriver offentliggjorte minsteverdier, med utilstrekkelige visuelle referanser.
- 10) Sikkerhets- eller nødlanding.
- 11) Kort og lang landing.
- 12) Hard landing.

1.4. Alle flygefaser

- 1) Tap av kontroll.
- 2) Uvanlig flygestilling, overskridelse av normal stigningsvinkel/nedstigningsvinkel eller krenningsvinkel eller flygehastighet som ikke er avpasset etter forholdene.
- 3) Avvik fra flygehøyde.
- 4) Aktivisering av vern knyttet til flyoperativt begrensingsområde, herunder steilevarsel, styrespakrister («stick shaker»), styrespakskyver

(«stick pusher») og automatiske verneinnretninger.

- 5) Utsiktet avvik fra planlagt eller tildelt flygevei med den laveste verdien av enten to ganger påkrevd navigasjonsnøyaktighet eller ti nautiske mil.
- 6) Overskridelse av begrensning angitt i luftfartøyets flygehåndbok.
- 7) Drift med feil høydemålerinnstilling.
- 8) Tilfeller der luftstrømmen fra en jetmotor, rotor eller propell medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 9) Feiltolkning av automatiseringsmodus eller av opplysninger som flygebesetningen mottar i førerkabinen, og som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.

1.5. Andre typer tilfeller

- 1) Utsiktet slipp av last eller annet eksternt utstyr.
- 2) Tap av situasjonsforståelse (herunder tap av oversikt over miljøet, modusen og systemet, romlig desorientering og tap av følelse av tid).
- 3) Ethvert tilfelle der menneskers yteevne direkte har bidratt til eller kunne ha bidratt til en ulykke eller alvorlig hendelse.

2. TEKNISKE TILFELLER

2.1. Struktur og systemer

- 1) Tap av en del av luftfartøyet under flygingen.
- 2) Tap av et system.
- 3) Redundanstap i et system.
- 4) Lekkasje av væske som medførte brannfare eller mulighet for farlig forurensning av luftfartøyet, dets systemer eller utstyr, eller som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 5) Funksjonssvikt eller mangler i drivstoffsystemet som har en innvirkning på drivstofftilførselen og/eller -fordelingen.
- 6) Funksjonssvikt eller mangel i et indikatorsystem når dette fører til misvisende angivelser til besetningen.
- 7) Kontrollinnretninger fungerer unormalt, f.eks. asymmetriske eller fastkilte kontrollinnretninger (f.eks. innretninger for oppdrift (vingeklaffer/forkantklaffer), luftmotstand (bremseklaffer) eller flygestilling (balanseror, høyderor, sideror)).

2.2. Drivkraft (herunder motorer, propeller og rotorsystemer) og hjelpeaggregater (APU)

- 1) Feil ved eller betydelig funksjonssvikt i enhver del eller styring av en propell, en rotor eller et motoranlegg.
- 2) Skade på eller feil ved hoved-/halerotor eller kraftoverføring og/eller lignende systemer.
- 3) Motorstopp, stans under flyging av en motor eller APU når dette er nødvendig (f.eks. ETOPS (langdistanseflyging med tomotors luftfartøy), MEL (minsteutstyrliste)).
- 4) Overskridelse av driftsbegrensninger for motoren, herunder overhastighet eller manglende mulighet til å styre hastigheten til en komponent som roterer i høy hastighet (f.eks. APU, trykkluftstartmotor, luftsirkulasjonsenhet, trykkluftturbinmotor, propell eller rotor).
- 5) Feil ved eller funksjonssvikt i en del av en motor, et motoranlegg, en APU eller en kraftoverføring som medfører en eller flere av følgende hendelser:
 - a) reverseringsmekanismen virker ikke som den skal,

- b) manglende evne til å kontrollere effekt, skyvekraft eller o/min (omdreininger per minutt),
- c) manglende ytre vern mot komponenter/bruddstykker.

3. KONTAKT MED FLYSIKRINGSTJENESTER (ANS) OG LUFTTRAFIKKSTYRING (ATM)

- 1) Usikker klarering fra flygekontrollen (ATC).
- 2) Langvarig brudd i kommunikasjonen med ATS- (lufttrafikkjeneste) eller ATM-enhet.
- 3) Motstridende instruksjoner fra ulike ATS-enheter som kan føre til manglende atskillelse.
- 4) Feiltolkning av radiokommunikasjon som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 5) Tilsiktet avvik fra ATC-instruksjoner som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.

4. NØDSSITUASJONER OG ANDRE KRITISKE SITUASJONER

- 1) En hendelse som fører til en nødmelding («Mayday» eller «Pan»).
- 2) Alle tilfeller av brann, smelting, røyk, damp, dannelse av elektrisk lysbue, overoppheting eller eksplosjon.
- 3) Forurenset luft i førerkabinen eller passasjerkabinen som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 4) Flygebesetningen eller kabinbesetningen fulgte ikke riktig rutine ved en unormal situasjon eller nødssituasjon.
- 5) Bruk av nødutstyr eller en rutine for unormale situasjoner, når dette påvirker flygingen eller landingen.
- 6) Feil ved nød- eller redningssystemer eller -utstyr som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 7) Ukontrollerbart kabintrykk.
- 8) Kritisk lavt drivstoffnivå eller drivstoffnivå ved bestemmelsessted som ikke oppfyller kravet til endelig drivstoffreserve.
- 9) Enhver situasjon der besetningen bruker besetningens oksygensystem.
- 10) Svikt hos et flyge- eller kabinbesetningsmedlem som fører til at sertifiseringens krav til minstebesetning ikke er oppfylt.
- 11) Tretthet hos besetningen som har eller kan ha innvirkning på deres evne til å utføre sine oppgaver under flygingen på en sikker måte.

5. YTRE MILJØ OG METEOROLOGI

- 1) En kollisjon eller nestenkollisjon på bakken eller i luften med et annet luftfartøy, terrenget eller en hindring⁽³⁾.
- 2) Forslag om unnvikelsesmanøver fra flybåret antikollisjonssystem (ACAS RA).
- 3) Aktivisering av reelle bakkekollisjonssystemer som GPWS (system for varsling av bakkenærhet) eller TAWS (terrengvarslingssystem).
- 4) Sammenstøt med dyr, herunder fugler.
- 5) Skade forårsaket av fremmedlegemer/skrap (FOD).
- 6) Uventede dårlige rullebaneforhold.
- 7) Vingevirvelturbulens.

⁽³⁾ Hindringer omfatter kjøretøyer.

- 8) Anslag mot luftfartøyet med skytevåpen, fyrverkeri, drager, laserlys, kraftige lys, lasere, fjernstyrte luftfartøysystemer, modellfly eller lignende.
- 9) Et lynnedslag som fører til skade på luftfartøyet, eller tap av eller feil ved luftfartøyets systemer.
- 10) En haglbyge som fører til skade på luftfartøyet, eller tap av eller feil ved luftfartøyets systemer.
- 11) Kraftig turbulens eller en annen episode som fører til skade på dem som er om bord, eller som anses for å kreve en «turbulenskontroll» av luftfartøyet.
- 12) Betydelig vindskjær eller tordenvær som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 13) Ising som fører til vanskeligheter med å manøvrere luftfartøyet, skade på luftfartøyet, eller tap av eller feil ved luftfartøyets systemer.
- 14) Vulkansk aske.

6. SIKKERHET

- 1) Bombetrussel eller kapring.
 - 2) Vanskeligheter med å kontrollere berusede, voldelige eller uregjerlige passasjerer.
 - 3) Oppdagelse av en blindpassasjer.
-

UOFFISIELL OVERSETTELSE

VEDLEGG II

TILFELLER KNYTTET TIL TEKNISKE FORHOLD OG VEDLIKEHOLD OG REPARASJON AV LUFTFARTØYET

1. PRODUKSJON

Produkter, deler eller utstyr som blir frigitt av produksjonsorganisasjoner med avvik fra gjeldende konstruksjonsdata, og som kan føre til en potensielt usikker situasjon som er identifisert sammen med innehaveren av typesertifikatet eller konstruksjonsgodkjenningen.

2. KONSTRUKSJON

Enhver feil, funksjonssvikt, mangel eller et annet tilfelle i forbindelse med produkter, deler eller utstyr som har ført til eller kan føre til en usikker situasjon.

Merknad: Denne listen gjelder for tilfeller som oppstår i forbindelse med produkter, deler eller utstyr som omfattes av et typesertifikat, et begrenset typesertifikat, et supplerende typesertifikat, en ETSO-godkjenning, en konstruksjonsgodkjenning for en større reparasjon eller enhver annen relevant godkjenning som anses å være utstedt i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 748/2012⁽⁴⁾.

3. VEDLIKEHOLD OG KONTINUERLIG LUFTDYKTIGHET

- 1) Alvorlige strukturelle skader (f.eks. sprekker, permanent deformasjon, avskalling, delaminering, brannskader, omfattende slitasje eller korrosjon) som påvises under vedlikehold av luftfartøyet eller komponenten.
- 2) Alvorlig lekkasje eller forurensing av væsker (f.eks. hydraulisk væske, drivstoff, brensel, olje eller andre væsker).
- 3) Feil ved eller funksjonssvikt i en del av en motor eller et motoranlegg og/eller en kraftoverføring som medfører en eller flere av følgende hendelser:
 - a) manglende ytre vern mot komponenter/bruddstykker,
 - b) skade på motorfundament.
- 4) Skade på, feil ved eller mangel ved en propell som kan føre til at propellen eller en viktig del av propellen løsner under flyging, og/eller til funksjonssvikt i propellstyringen.
- 5) Skade på, feil ved eller mangel ved hovedrotorens girkasse/feste som kan føre til at rotoenheten løsner under flyging, og/eller til funksjonssvikt i rotorstyringen.
- 6) Betydelig funksjonssvikt i systemer eller utstyr som er avgjørende for sikkerheten, herunder nødsystemer eller -utstyr, under prøving i forbindelse med vedlikehold, eller manglende aktivering av disse systemene etter vedlikehold.
- 7) Feil montering eller installering av luftfartøyets komponenter som oppdages i forbindelse med en inspeksjon eller prøvingsmetode som ikke var beregnet for dette bestemte formålet.
- 8) Feilvurdering av en alvorlig mangel eller alvorlig manglende overholdelse av minsteutstyrlisten og retningslinjene i den tekniske loggboken.
- 9) Alvorlig skade på system for sammenkopling av elektriske kabler (EWIS).
- 10) Feil ved en kritisk del med begrenset levetid som medfører at delen skiftes ut før dens levetid utløper.
- 11) Bruk av produkter, komponenter eller materialer av ukjent eller mistenkelig opprinnelse eller av ikke-funksjonsdyktige kritiske komponenter.
- 12) Misvisende, uriktige eller utilstrekkelige vedlikeholdsdata eller -rutiner som kan føre til alvorlige feil ved vedlikeholdet, herunder språkproblemer.

⁽⁴⁾ Kommisjonsforordning (EU) nr. 748/2012 av 3. august 2012 om fastsettelse av gjennomføringsregler for luftdyktighets- og miljøsertifisering av luftfartøyer og tilhørende produkter, deler og utstyr og for sertifisering av konstruksjons- og produksjonsorganisasjoner (EUT L 224 av 21.8.2012, s. 1).

- 13) Feilaktig kontroll eller anvendelse av luftfartøyets vedlikeholdsbegrensninger eller planlagt vedlikehold.
 - 14) Frigjøring av et luftfartøy fra vedlikehold til drift til tross for manglende samsvar som setter flysikkerheten i fare.
 - 15) Alvorlig skade på et luftfartøy under vedlikehold på grunn av feil vedlikehold eller bruk av uegnet eller ikke-funksjonsdyktig støtteutstyr på bakken, noe som gjør det nødvendig med ytterligere vedlikeholdsarbeid.
 - 16) Påviste tilfeller av brann, smelting, røyk, dannelse av elektrisk lysbue eller overoppheting.
 - 17) Ethvert tilfelle der menneskers yteevne, herunder tretthet hos personell, direkte har bidratt til eller kunne ha bidratt til en ulykke eller alvorlig hendelse.
 - 18) Betydelig funksjonssvikt i, stabilitetsproblemer med eller tilbakevendende problemer med kvaliteten til registreringene fra et ferdsskriversystem (f.eks. et system for registrering av flygedata, datalinjen eller tale i førerkabinen) eller mangel på opplysninger som er nødvendige for å sikre ferdsskriversystemets funksjonsdyktighet.
-

UOFFISIELL OVERSETTELSE

VEDLEGG III

TILFELLER KNYTTET TIL FLYSIKRINGSTJENESTER OG -ANLEGG

Merknad: For å lette rapporteringen av tilfeller er dette vedlegg utformet på en slik måte at de relevante tilfellene er knyttet til virksomhetskategoriene der de erfaringsmessig forekommer oftest. Dette skal imidlertid ikke forstås som at tilfeller ikke skal rapporteres dersom de forekommer utenfor den virksomhetskategorien de er knyttet til i listen.

1. TILFELLER KNYTTET TIL LUFTFARTØYER

- 1) En kollisjon eller nestenkollisjon på bakken eller i luften mellom et luftfartøy og et annet luftfartøy, terrenget eller en hindring⁽⁵⁾, herunder nesten-kollisjon med terrenget ved kontrollert flyging (nesten-CFIT).
- 2) Manglende overholdelse av minsteavstanden⁽⁶⁾.
- 3) Utilstrekkelig avstand⁽⁷⁾.
- 4) ACAS RA.
- 5) Sammenstøt med dyr, herunder fugler.
- 6) Utforkjøring fra taksebane eller rullebane.
- 7) Faktisk eller potensiell inntrenging på taksebane eller rullebane.
- 8) Inntrenging på område for siste innflygingsfase og start (FATO).
- 9) Luftfartøys avvik fra klarering gitt av flygekontrollen.
- 10) Luftfartøys avvik fra gjeldende ATM-regler (lufttrafikkstyring):
 - a) luftfartøys avvik fra gjeldende offentliggjorte ATM-rutiner,
 - b) krenkelse av luftrom, herunder ikke-autorisert inntrenging i luftrommet,
 - c) avvik fra gjeldende regler for å medbringe og anvende luftfartøyets ATM-tilknyttede utstyr.
- 11) Tilfeller knyttet til forveksling av kjenningssignal.

2. FORRINGELSE ELLER FULLSTENDIG TAP AV TJENESTER ELLER FUNKSJONER

- 1) Manglende evne til å yte ATM-tjenester eller ivareta ATM-funksjoner:
 - a) manglende evne til å yte lufttrafikkjenester eller ivareta lufttrafikkjenestefunksjoner,
 - b) manglende evne til å yte tjenester eller ivareta funksjoner knyttet til styring av luftrommet,
 - c) manglende evne til å yte tjenester eller ivareta funksjoner knyttet til trafikkflytstyring og kapasitetsstyring.
- 2) Manglende eller i vesentlig grad feilaktige, mangelfulle, utilstrekkelige eller misvisende opplysninger fra en støttetjeneste⁽⁸⁾, herunder om dårlige rullebaneforhold.
- 3) Feil ved en kommunikasjonstjeneste.

⁽⁵⁾ Hindringer omfatter kjøretøyer.

⁽⁶⁾ Dette viser til en situasjon der den angitte minsteavstanden ikke ble overholdt mellom luftfartøyer, eller mellom et luftfartøy og luftrom det er angitt minsteavstand for.

⁽⁷⁾ Dersom det ikke foreligger angitte minsteavstander, en situasjon der luftfartøyer oppfattes som for nær hverandre til at pilotene kan overholde sikker avstand.

⁽⁸⁾ F.eks. lufttrafikkjenester (ATS), automatiske terminalinformasjonstjenester (ATIS), flyværtjenester, navigasjonsdatabaser, kart, diagrammer, luftfartsinformasjonstjenester (AIS) og håndbøker.

- 4) Feil ved en overvåkingstjeneste.
- 5) Feil ved en funksjon eller tjeneste knyttet til databehandling og -distribusjon.
- 6) Feil ved en navigasjonstjeneste.
- 7) Sikkerhetssvikt i et ATM-system som hadde eller kunne hatt en direkte negativ innvirkning på sikkerheten ved yting av tjenester.
- 8) Betydelig overbelastning av lufttrafikkjenester for sektor eller posisjon som fører til en potensiell forringelse av tjenesteytingen.
- 9) Feilaktig mottak eller tolking av viktige meldinger, herunder manglende evne til å forstå språket som ble brukt, dersom dette hadde eller kunne hatt en direkte negativ innvirkning på sikkerheten ved yting av tjenester.
- 10) Langvarig brudd i kommunikasjonen med et luftfartøy eller en annen ATS-enhet.

3. ANDRE TILFELLER

- 1) Sending av nødmelding («Mayday» eller «Pan»).
 - 2) Betydelig ekstern interferens med flysikringstjenester (f.eks. radiostasjoner som sender i FM-båndet og skaper interferens med instrumentlandingssystemet (ILS), VHF retningsbestemmende radiofyr (VOR) og kommunikasjon).
 - 3) Anslag mot et luftfartøy eller en ATS-enhet eller forstyrrelse av radiokommunikasjon, herunder forårsaket av skytevåpen, fyrverkeri, drager, laserlys, kraftige lys, lasere, fjernstyrte luftfartøysystemer, modellfly eller lignende.
 - 4) Drivstoffdumping.
 - 5) Bombetrussel eller kapring.
 - 6) Tretthet som har eller kan ha innvirkning på evnen til å utføre flysikrings- eller lufttrafikkoppgaver på en sikker måte.
 - 7) Ethvert tilfelle der menneskers yteevne direkte har bidratt til eller kunne ha bidratt til en ulykke eller alvorlig hendelse.
-

VEDLEGG IV

TILFELLER KNYTTET TIL FLYPLASSER OG BAKKETJENESTER

1. SIKKERHETSSTYRING VED EN FLYPLASS

Merknad: For å lette rapporteringen av tilfeller er dette avsnitt utformet på en slik måte at de relevante tilfellene er knyttet til virksomhetskategoriene der de erfaringsmessig forekommer oftest. Dette skal imidlertid ikke forstås som at tilfeller ikke skal rapporteres dersom de forekommer utenfor den virksomhetskategorien de er knyttet til i listen.

1.1. Tilfeller knyttet til luftfartøyer og hindringer

- 1) En kollisjon eller nestenkollisjon på bakken eller i luften mellom et luftfartøy og et annet luftfartøy, terrenget eller en hindring⁽⁹⁾.
- 2) Sammenstøt med dyr, herunder fugler.
- 3) Utforkjøring fra taksebane eller rullebane.
- 4) Faktisk eller potensiell inntrenging på taksebane eller rullebane.
- 5) Inntrenging på eller utforkjøring fra område for siste innflygingsfase og start (FATO).
- 6) Et luftfartøys eller kjøretøys manglende overholdelse av klarering, instruksjoner eller begrensninger mens det befinner seg på trafikkområdet på en flyplass (f.eks. feil rullebane, taksebane eller begrenset område på en flyplass).
- 7) Fremmedlegemer på trafikkområdet på en flyplass som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 8) Hindringer på flyplassen eller i nærheten av flyplassen som ikke er offentliggjort i luftfartspublikasjonen (Aeronautical Information Publication) eller ved meldinger til flygere (NOTAM), og/eller som ikke er hensiktsmessig merket eller har mangelfull belysning.
- 9) Et kjøretøy, utstyr eller en person er til hinder ved skyving («push-back»), rygging for egen kraft («power-back») eller taksing.
- 10) Passasjerer eller uvedkommende personer forlates uten tilsyn på oppstillingsplattform.
- 11) Hendelse som følge av luftstrøm fra en jetmotor, rotor eller propell.
- 12) Sending av nødmelding («Mayday» eller «Pan»).

1.2. Forringelse eller fullstendig tap av tjenester eller funksjoner

- 1) Brudd eller svikt i kommunikasjonen mellom
 - a) flyplass, kjøretøy eller annet bakkepersonell og enhet for lufttrafikkjenester eller oppstillingsplattformtjenester,
 - b) enhet for oppstillingsplattformtjenester og luftfartøy, kjøretøy eller enhet for lufttrafikkjenester.
- 2) Betydelig feil ved, funksjonssvikt i eller mangel ved flyplassutstyr eller -systemer som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet eller personer om bord.
- 3) Betydelige mangler ved belysning, merking eller skilting på flyplassen.
- 4) Feil ved flyplassens nødvarslingssystem.
- 5) Rednings- og brannsløkkingstjenester er ikke tilgjengelige i samsvar med gjeldende krav.

⁽⁹⁾ Hindringer omfatter kjøretøyer.

1.3. Andre tilfeller

- 1) Brann, røyk eller eksplosjoner i forbindelse med anlegg eller utstyr på flyplassen eller i nærheten, som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 2) Tilfeller knyttet til sikkerhet på flyplassen (f.eks. ulovlig inntrenging, sabotasje eller bombetrussel).
- 3) Manglende rapportering av en vesentlig endring i flyplassens driftsforhold som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 4) Manglende, feil eller utilstrekkelig avising / forebygging av isdannelse.
- 5) Betydelig spill av drivstoff under drivstoffpåfylling.
- 6) Lesting av forurenset eller feil type drivstoff eller andre viktige væsker (herunder oksygen, nitrogen, olje og drikkevann).
- 7) Manglende utbedring av dårlige rullebaneforhold.
- 8) Ethvert tilfelle der menneskers yteevne direkte har bidratt til eller kunne ha bidratt til en ulykke eller alvorlig hendelse.

2. LUFTHAVNRELATERTE TJENESTER FOR LUFTFARTØYER

Merknad: For å lette rapporteringen av tilfeller er dette avsnitt utformet på en slik måte at de relevante tilfellene er knyttet til virksomhetskategoriene der de erfaringsmessig forekommer oftest. Dette skal imidlertid ikke forstås som at tilfeller ikke skal rapporteres dersom de forekommer utenfor den virksomhetskategorien de er knyttet til i listen.

2.1. Tilfeller knyttet til luftfartøyer og flyplasser

- 1) En kollisjon eller nestenkollisjon på bakken eller i luften mellom et luftfartøy og et annet luftfartøy, terrenget eller en hindring⁽¹⁰⁾.
- 2) Inntrenging på rullebane eller taksebane.
- 3) Utforkjøring fra rullebane eller taksebane.
- 4) Betydelig forurensning av luftfartøyet, dets systemer og utstyr som skyldes frakt av bagasje, post eller last.
- 5) Et kjøretøy, utstyr eller en person er til hinder ved skyving («push-back»), rygging for egen kraft («power-back») eller taksing.
- 6) Fremmedlegemer på trafikkområdet på en flyplass som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 7) Passasjerer eller uvedkommende personer forlates uten tilsyn på oppstillingsplattform.
- 8) Brann, røyk eller eksplosjoner i forbindelse med anlegg eller utstyr på flyplassen eller i nærheten, som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 9) Tilfeller knyttet til sikkerhet på flyplassen (f.eks. ulovlig inntrenging, sabotasje eller bombetrussel).

2.2. Forringelse eller fullstendig tap av tjenester eller funksjoner

- 1) Brudd eller svikt i kommunikasjonen med luftfartøy, kjøretøy, enhet for lufttrafikkjenester eller enhet for oppstillingsplattformtjenester.
- 2) Betydelig feil ved, funksjonssvikt i eller mangel ved flyplassutstyr eller -systemer som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet eller personer om bord.
- 3) Betydelige mangler ved belysning, merking eller skilting på flyplassen.

⁽¹⁰⁾ Hindringer omfatter kjøretøyer.

2.3. Spesifikke tilfeller knyttet til lufthavnrelaterte tjenester

- 1) Feil håndtering eller lasting av passasjerer, bagasje, post eller last som kan ha en betydelig innvirkning på luftfartøyets masse og/eller balanse (herunder betydelige feil i beregningene i lastedokumentasjonen).
- 2) Ombordstigningsutstyr er fjernet til fare for personer om bord i luftfartøyet.
- 3) Feil stuing eller sikring av bagasje, post eller last som kan innebære en fare for luftfartøyet, dets utstyr eller personer om bord, eller som kan hindre nødevakuering.
- 4) Transport, forsøk på transport eller håndtering av farlig gods som utgjorde eller kunne ha utgjort en fare for sikkerheten under drift eller førte til en usikker situasjon (f.eks. en hendelse eller ulykke med farlig gods som definert i ICAOs tekniske retningslinjer⁽¹⁾).
- 5) Manglende overholdelse av kravene i forbindelse med tilknytningen mellom bagasje og passasjerer.
- 6) Manglende overholdelse av obligatoriske rutiner for lufthavnrelaterte tjenester og service på luftfartøy, særlig rutiner for avising, påfyll av drivstoff eller lasting, herunder feil plassering eller fjerning av utstyr.
- 7) Betydelig spill av drivstoff under drivstoffpåfylling.
- 8) Påfylling av feil drivstoffmengde som kan ha betydelig innvirkning på luftfartøyets rekkevidde, ytelse, balanse eller konstruksjonsstyrke.
- 9) Lasting av forurenset eller feil type drivstoff eller andre viktige væsker (herunder oksygen, nitrogen, olje og drikkevann).
- 10) Feil ved, funksjonssvikt i eller mangel ved bakkeutstyr som brukes til lufthavnrelaterte tjenester, som medfører eller kunne ha medført skade på luftfartøyet (f.eks. drag eller innretning for bakkestrøm (GPU)).
- 11) Manglende, feil eller utilstrekkelig avising / forebygging av isdannelse.
- 12) Skade på luftfartøyet forårsaket av utstyr eller kjøretøyer brukt til lufthavnrelaterte tjenester, herunder skader som ikke tidligere er rapportert.
- 13) Ethvert tilfelle der menneskers yteevne direkte har bidratt til eller kunne ha bidratt til en ulykke eller alvorlig hendelse.

⁽¹⁾ Tekniske retningslinjer for sikker transport av farlig gods med luftfartøy (ICAO – Doc 9284).

VEDLEGG V

TILFELLER KNYTTET TIL ANDRE LUFTFARTØYER ENN MOTORDREVNE, TEKNISK KOMPLISERTE LUFTFARTØYER, HERUNDER SEILFLY OG LUFTFARTØYER SOM ER LETTERE ENN LUFT

I dette vedlegg menes med:

- a) «andre luftfartøyer enn motordrevne, teknisk kompliserte luftfartøyer» andre luftfartøyer enn dem som er definert i artikkel 3 bokstav j) i forordning (EF) nr. 216/2008,
 - b) «seilfly» det samme som i artikkel 2 nr. 117 i kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) nr. 923/2012 ⁽¹²⁾,
 - c) «luftfartøyer som er lettere enn luft» det samme som i punkt ML10 i avsnittet «Definisjoner av termer brukt i denne listen» i vedlegget til europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/43/EF⁽¹³⁾.
1. ANDRE LUFTFARTØYER ENN MOTORDREVNE, TEKNISK KOMPLISERTE LUFTFARTØYER, BORTSETT FRA SEILFLY OG LUFTFARTØYER SOM ER LETTERE ENN LUFT

Merknad: For å lette rapporteringen av tilfeller er dette avsnitt utformet på en slik måte at de relevante tilfellene er knyttet til virksomhetskategoriene der de erfaringsmessig forekommer oftest. Dette skal imidlertid ikke forstås som at tilfeller ikke skal rapporteres dersom de forekommer utenfor den virksomhetskategorien de er knyttet til i listen.

1.1. Flygevirksomhet

- 1) Utsiktet tap av kontroll.
- 2) Landing utenfor fastsatt landingsområde.
- 3) Manglende evne til å oppnå forventet ytelse for luftfartøyet under normale forhold ved start, stigning eller landing.
- 4) Inntrenging på rullebane.
- 5) Utforkjøring fra rullebane.
- 6) Enhver flyging som er gjennomført med et luftfartøy som ikke er luftdyktig, eller der flygeforberedelsene ikke er fullført, som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 7) Utsiktet flyging inn i værforhold for instrumentflyging (IMC) med et luftfartøy som ikke er sertifisert for flyging i henhold til instrumentflygereglene (IFR), eller med en pilot som ikke er kvalifisert for instrumentflyging, som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 8) Utsiktet slipp av last⁽¹⁴⁾.

1.2. Tekniske tilfeller

- 1) Unormalt kraftige vibrasjoner (f.eks. i balanseror, høyderor eller propell).
- 2) Enhver kontrollinnretning som ikke fungerer riktig eller er frakoplet.
- 3) Svikt i eller vesentlig forringelse av luftfartøyetets struktur.
- 4) Tap av luftfartøyetets deler eller innretninger under flygingen.

⁽¹²⁾ Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) nr. 923/2012 av 26. september 2012 om fastsettelse av felles lufttrafikkregler og driftsmessige bestemmelser knyttet til tjenester og framgangsmåter i lufttrafikken, og om endring av gjennomføringsforordning (EU) nr. 1035/2011 og forordning (EF) nr. 1265/2007, (EF) nr. 1794/2006, (EF) nr. 730/2006, (EF) nr. 1033/2006 og (EU) nr. 255/2010 (EUT L 281 av 13.10.2012, s. 1).

⁽¹³⁾ Europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/43/EF av 6. mai 2009 om forenkling av vilkårene for overføring av forsvarsrelaterte varer i Fellesskapet (EUT L 146 av 10.6.2009, s. 1).

⁽¹⁴⁾ Dette nummer gjelder bare for kommersiell drift i henhold til artikkel 3 bokstav i) i forordning (EF) nr. 216/2008.

- 5) Svikt i en motor, en rotor, en propell, et drivstoffsystem eller et annet grunnleggende system.
- 6) lekkasje av væske som medførte brannfare eller mulighet for farlig forurensning av luftfartøyet, dets systemer eller utstyr, eller fare for personer om bord.

1.3. Kontakt med flysikringstjenester og lufttrafikkstyring

- 1) Kontakt med flysikringstjenester (f.eks. ytelse av feil tjenester, motstridende meldinger eller avvik fra klarering) som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 2) Krenkelse av luftrom.

1.4. Nødssituasjoner og andre kritiske situasjoner

- 1) Ethvert tilfelle som fører til en nødmelding.
- 2) Brann, eksplosjon, røyk, giftige gasser eller giftig damp i luftfartøyet.
- 3) Svikt hos piloten som gjør vedkommende ute av stand til å utføre sine oppgaver.

1.5. Ytre miljø og meteorologi

- 1) En kollisjon på bakken eller i luften med et annet luftfartøy, terrenget eller en hindring⁽¹⁵⁾.
- 2) En nestenkollisjon på bakken eller i luften med et annet luftfartøy, terrenget eller en hindring⁽¹⁶⁾ som krever en unngåelsesmanøver for å unngå kollisjon.
- 3) Sammenstøt med dyr, herunder fugler, som fører til skade på luftfartøyet, eller tap av eller feil ved en vesentlig funksjon.
- 4) Anslag mot luftfartøyet med skytevåpen, fyrverkeri, drager, laserlys, kraftige lys, lasere, fjernstyrte luftfartøysystemer, modellfly eller lignende.
- 5) Et lynnedslag som fører til skade på luftfartøyet eller tap av luftfartøyets funksjoner.
- 6) Kraftig turbulens som fører til skade på personer om bord i luftfartøyet, eller som fører til at luftfartøyet etter flyging må kontrolleres for skade som følge av turbulens.
- 7) Ising, herunder ising av forgasser, som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.

2. SEILFLY (GLIDEFLY)

Merknad: For å lette rapporteringen av tilfeller er dette avsnitt utformet på en slik måte at de relevante tilfellene er knyttet til virksomhetskategoriene der de erfaringsmessig forekommer oftest. Dette skal imidlertid ikke forstås som at tilfeller ikke skal rapporteres dersom de forekommer utenfor den virksomhetskategorien de er knyttet til i listen.

2.1. Flygevirkosmhet

- 1) Utsiktet tap av kontroll.
- 2) Et tilfelle der seilflypiloten ikke var i stand til å frikople enten vinsjkabelen eller slepelinen og derfor måtte anvende nødprosedyrer.
- 3) En frikopling av vinsjkabelen eller slepelinen som medførte eller kunne ha medført fare for seilflyet, personer om bord eller andre personer.
- 4) Dersom seilflyet er motordrevet, motorsvikt under start.
- 5) Enhver flyging som er gjennomført med et seilfly som ikke er luftdyktig, eller der ufullstendige flygeforberedelser medførte eller kunne ha

⁽¹⁵⁾ Hindringer omfatter kjøretøyer.

⁽¹⁶⁾ Hindringer omfatter kjøretøyer.

medført fare for seilflyet, personer om bord eller andre personer.

2.2. Tekniske tilfeller

- 1) Unormalt kraftige vibrasjoner (f.eks. i balanseror, høyderor eller propell).
- 2) Enhver kontrollinnretning som ikke fungerer riktig eller er frakoplet.
- 3) Svikt i eller vesentlig forringelse av seilflyets struktur.
- 4) Tap av seilflyets deler eller innretninger under flygingen.

2.3. Kontakt med flysikringstjenester og lufttrafikkstyring

- 1) Kontakt med flysikringstjenester (f.eks. ytelse av feil tjenester, motstridende meldinger eller avvik fra klarering) som medførte eller kunne ha medført fare for seilflyet, personer om bord eller andre personer.
- 2) Krenkelse av luftrom.

2.4. Nødssituasjoner og andre kritiske situasjoner

- 1) Ethvert tilfelle som fører til en nødmelding.
- 2) Enhver situasjon der et sikkert landingsområde ikke er tilgjengelig.
- 3) Brann, eksplosjon, røyk, giftige gasser eller giftig damp i seilflyet.
- 4) Svikt hos piloten som gjør vedkommende ute av stand til å utføre sine oppgaver.

2.5. Ytre miljø og meteorologi

- 1) En kollisjon på bakken eller i luften med et luftfartøy, terrenget eller en hindring⁽¹⁷⁾.
- 2) En nestenkollisjon på bakken eller i luften med et luftfartøy, terrenget eller en hindring⁽¹⁸⁾ som krever en unnvikelsesmanøver for å unngå kollisjon.
- 3) Anslag mot seilflyet med skytevåpen, fyrverkeri, drager, laserlys, kraftige lys, lasere, fjernstyrte luftfartøysystemer, modellfly eller lignende.
- 4) Et lynnedslag som fører til skade på seilflyet.

3. LUFTFARTØYER SOM ER LETTERE ENN LUFT (BALLONGER OG LUFTSKIP)

Merknad: For å lette rapporteringen av tilfeller er dette avsnitt utformet på en slik måte at de relevante tilfellene er knyttet til virksomhetskategoriene der de erfaringsmessig forekommer oftest. Dette skal imidlertid ikke forstås som at tilfeller ikke skal rapporteres dersom de forekommer utenfor den virksomhetskategorien de er knyttet til i listen.

3.1. Flygevirkosmhet

- 1) Enhver flyging som er gjennomført med et luftfartøy som er lettere enn luft, der luftfartøyet ikke er luftdyktig eller der ufullstendige flygeforberedelser medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet, personer om bord eller andre personer.
- 2) Utsiktet, permanent slukking av tennflammen.

3.2. Tekniske tilfeller

- 1) Feil ved noen av følgende deler eller kontrollinnretninger: dypperør på drivstoffsylander, hylstertrinse, styreline, festetau, lekkasje fra

⁽¹⁷⁾ Hindringer omfatter kjøretøyer.

⁽¹⁸⁾ Hindringer omfatter kjøretøyer.

ventilpakning på brenner, lekkasje fra ventilpakning på drivstoffsylander, karabinkrok, skade på drivstoffledning, løftegassventil, hylster eller lufttett rom, vifte, trykkavlastningsventil (gassballong), vinsj (forankrede gassballonger).

- 2) Betydelig lekkasje eller tap av løftegass (f.eks. porøsitet eller løse løftegassventiler).

3.3. Kontakt med flysikringstjenester og lufttrafikkstyring

- 1) Kontakt med flysikringstjenester (f.eks. ytelse av feil tjenester, motstridende meldinger eller avvik fra klarering) som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet som er lettere enn luft, eller for personer om bord eller andre personer.
- 2) Krenkelse av luftrom.

3.4. Nødssituasjoner og andre kritiske situasjoner

- 1) Ethvert tilfelle som fører til en nødmelding.
- 2) Brann, eksplosjon, røyk eller giftig damp i luftfartøyet som er lettere enn luft (utover normal drift av brenneren).
- 3) Personer om bord i et luftfartøy som er lettere enn luft, slynges ut av kurven eller gondolen.
- 4) Svikt hos piloten som gjør vedkommende ute av stand til å utføre sine oppgaver.
- 5) Utilsiktet løfting eller sleping av bakkepersonell som resulterer i dødsfall eller personskaade.

3.5. Ytre miljø og meteorologi

- 1) En kollisjon eller nestenkollisjon på bakken eller i luften med et luftfartøy, terrenget eller en hindring⁽¹⁹⁾ som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet som er lettere enn luft, eller for personer om bord eller andre personer.
- 2) Anslag mot luftfartøyet som er lettere enn luft, med skytevåpen, fyrverkeri, drager, laserlys, kraftige lys, lasere, fjernstyrte luftfartøyssystemer, modellfly eller lignende.
- 3) Uventede dårlige værforhold som medførte eller kunne ha medført fare for luftfartøyet som er lettere enn luft, eller for personer om bord eller andre personer.

⁽¹⁹⁾ Hindringer omfatter kjøretøyer.